APPENDIX M

Open House - Story Boards
THE PROJECT

The Department of Works, Services and Transportation (DWST) is proposing to construct a 250 km highway between Happy Valley-Goose Bay and Cartwright Junction, Labrador.

This highway will complete the final link in an all-season, ground transportation route across Labrador.

- Trans Labrador Highway - Phase I (Western Labrador to Happy Valley-Goose Bay) completed in June 2000.
- Trans Labrador Highway - Phase II (Red Bay to Cartwright) scheduled for completion in December 2002.

Preferred Routing - Phase III

- Highway begins east of Muskrat Falls and crosses the Churchill River at Black Rocks about 9 km west of Hamilton Intersection in Happy Valley-Goose Bay.
- Then extends about 75 km to the southeast before turning to the northeast for a distance of 175 km to Cartwright Junction (87 km south of Cartwright).

Alternative Routing - Phase III

- Alternative 1 - Highway begins to the east of Happy Valley-Goose Bay with a bridge and causeway across the Churchill River at English Point, then extends southwest for about 50 km before joining the preferred route. Adds an extra 26 km to the preferred route.
- Alternative 2 - This is an alternative 144 km section of highway that begins about 67 km from the start of the preferred route, proceeds south of Crooke Lake and extends east to rejoin the preferred route. Adds an extra 18 km to the preferred route.
**HIGHWAY DESIGN**

Design similar to Trans Labrador Highway sections for Phases I and II.

Constructed to a Rural Collector Undivided standard.

Designed for a speed limit of 80 km/hr.

Posted speed limit of 70 km/hr.

40 m right-of-way.

Clearing width of 30 m (reduced, where possible, around watercourses).

Grubbing width of 20 m.

Surface width of 9.5 m.

Bridges and causeways at major river crossings.

Culverts and arch pipes at most watercourse crossings.

Highway signage will meet set standards.

Intersections designed according to Roads and Transportation Association of Canada standards and will meet turning standards for tractor trailers.

Detailed design and engineering are ongoing.

---

**PROJECT SCHEDULE**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2003</th>
<th>2004</th>
<th>2005</th>
<th>2006</th>
<th>2007</th>
<th>2008</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PROJECT DESIGN &amp; ENGINEERING</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PERMITTING</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PROCUREMENT</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CONSTRUCTION PHASES</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PROJECT COMPLETION</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**COMPLETED SECTION OF TRANS LABRADOR HIGHWAY - PHASE II**

**CLEARED RIGHT-OF-WAY - PHASE II**

---

**GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR**
Department of Works, Services and Transportation
Constructing Phase III of the Trans Labrador Highway will:

- start at both Happy Valley-Goose Bay and Cartwright Junction.
- occur between 2003 and 2008; and
- be conducted from mid-May to the end of November of each year.

Construction will involve:
- land surveying;
- right-of-way clearing;
- grubbing;
- subgrade construction;
- surface construction;
- watercourse crossing structures; and
- clean-up and rehabilitation.

**Laydown Areas**
- Temporary site for storing construction materials and equipment.
- Some laydown areas may be used during operation as highway maintenance sites.
- Sites no longer required will be rehabilitated.

**Borrow Pits**
- Where possible, material will be taken from the right-of-way.
- If material must be obtained beyond the right-of-way, borrow pits will be established within a 2 km corridor.
- Borrow pits, not required during operation, will be rehabilitated.

**Construction Camps**
Temporary camps will have:
- a kitchen;
- bunkhouses to accommodate 40 people;
- shower facilities;
- an administration building; and
- properly installed and maintained sewage systems and regular waste disposal.

Camps will be dismantled and facilities moved to next site.

Each site will be rehabilitated.
**WATER COURSE CROSSINGS**

Approximately 100 watercourse crossings.

Most crossings will feature steel culvert pipes, arch pipes and multi-plate arch pipes (with or without bottoms). These structures will be designed to accommodate normal flow, storm drainage, snow melt and fish passage.

Bridges will be installed at major river crossings such as:

- Churchill River;
- Traverspine River;
- Kenamu River;
- Paradise River; and
- a tributary of the Eagle River.

All crossing and drainage structures will be designed to accommodate a minimum of 1:100 year flood events.

Watercourse crossings will be constructed in the dry with streams being temporarily diverted.

Approval under the *Navigable Waters Protection Act* will be obtained, where necessary.

---

**ENVIRONMENTAL PROTECTION MEASURES**

Follow provincial guidelines for work around watercourses and federal guidelines for work affecting fish and fish habitat.

Examine all watercourse crossings before construction and installing crossing structures.

Design and construct watercourse crossing structures in consultation with Department of Fisheries and Oceans representatives.

Design all watercourse crossings to meet 1:100 year flood criteria.

Design all watercourse crossings to allow fish migration.

Assess fish habitat in upstream and downstream areas.

Leave vegetation buffers around watercourses until immediately before installing crossing structures.

Construct all crossings in the dry with flow diverted around work areas.

Apply erosion and scour protection measures at inlet and outlet control areas.
**HIGHWAY OPERATION**

The Trans Labrador Highway - Phase III will be a permanent, year-round highway.

Summer maintenance activities:
- grading;
- ditch cleaning;
- guide rail and sign repairs; and
- regular watercourse crossing and drainage structure inspection.

Winter maintenance activities:
- snow clearing;
- ice control (with sand); and
- regular watercourse crossing and drainage structure inspection.

Maintenance depots:
- Equipment storage (graders, backhoes, front-end loaders, trucks and snow plows).
- Determine appropriate locations during construction.
- Need good source of aggregate materials or sand near depot site.

---

**ENVIRONMENTAL MANAGEMENT**

Follow all federal and provincial regulatory requirements.

Follow DWST environmental specifications.

Prepare an Environmental Protection Plan.

Project environmental surveillance officer.

Conduct environmental awareness sessions for all DWST, contractor and subcontractor employees.

Conduct environmental compliance monitoring.

Rehabilitate all camp, laydown and borrow sites not required during operation.
ENVIRONMENTAL STUDIES

Historic Resources
- Document Aboriginal and non-Aboriginal historic resources along the route.
- Conduct an archaeological investigation along the highway route to assess the potential for locating archaeological sites.

Resource Use and Users
- Document contemporary Aboriginal and non-Aboriginal land and resource use.
- Identify proposed or potential future changes in land and resource use activities and patterns.
- Describe the regulatory framework for land and resource use.
- Interview Innu elders, government officials and other stakeholders.

Waterfowl and Raptors
- Conduct five waterfowl surveys covering breeding, broods, molting and fall staging.
- Two of the five surveys will focus on Harlequin duck.
- Conduct breeding raptor survey.

Rare Plants
- Conduct a predictive modelling exercise to determine potential areas for encountering rare plants along the highway route.
- Conduct a field investigation of high potential areas for rare plants prior to construction.

Fish and Fish Habitat
- Describe fish habitat in watercourse crossings along the highway route.
- Identify fish species found in watercourses along the highway route.
- Determine baseline water quality (temperature, pH, conductivity, dissolved oxygen, total dissolved solids, metals, alkalinity and turbidity).

Caribou
- Conduct field study of caribou populations along the highway route.

Acid Generating Rock
- Conduct a review of available geological mapping to determine potential areas for encountering acid generating rocks along the highway route.
- Conduct a field investigation of high potential areas for acid generating rocks prior to construction.
The environmental assessment for the Trans Labrador Highway - Phase III (Happy Valley-Goose Bay to Cartwright Junction) Project must address requirements of the:

Newfoundland and Labrador Environmental Protection Act; and Canadian Environmental Assessment Act.

Project registered with the provincial Department of Environment on April 3, 2002.


Environmental Assessment Committee, with representatives of both provincial and federal government departments and agencies, was appointed June 2002.

The purpose of the environmental assessment is to identify the potential environmental and socio-economic effects associated with the highway development.

Preliminary subjects identified to date:
- geology and geomorphology;
- wetlands;
- water resources;
- caribou;
- furbearers;
- migratory birds and raptors;
- fish and fish habitat;
- species at risk;
- historic resources;
- resource use and users;
- proposed Mealy Mountain National Park;
- tourism and recreation; and
- employment and business.

This preliminary list will be refined as the environmental assessment progresses.
MISTA PAUSHTUK MESHKINAU - KUTAK TSHETUTAKANT - PHASE III (UTE UT APIPANI MAK NETE ISHPISH NUTAPINEUANT)

NE ATUSSEUN

Ntshent Department of Works, Services and Transportation (Meshkinanu kaitushkatak) nantuenitamut tshetshi tutak meshkinanu nete ut Apipani mak nete ishpish Nutapineuaut ute tshitassiuat. Umue meshkinanu tshetutakant eukuan mashten tshe itushkatet nuash tsenth tshishitakant. Nete Nutapineuaut tsheitamut kie skinapuna tshika apiishtakanu une meshkinanu uta tshitassiuat.

Umue meshkinanu kassinu tshetshitakant katshitshipinanut shashish. Umue tshe tikuak nte kassinu tsheitamut nte Labrador.


Eukuan umue eshituenitakant tshetshi itamut meshkinanu - Phase III

- Nte tshet ishiueuestakant meshkananu nete ut mammit nuash tshet nete ishpinanunut mammit Nutapineuaut.

Kie ma umue tshipa itamutakanu meshkinanu - Phase III

MESHKINAU TSHEISHINAKUAK

Miam ne Mista paustuk meshkinau tsheishinakuak nete kauaitakant Phase I mak Phase II.

Ne meshkinau tshetutakant nika nashatenan Tshisheutshimau kaishinantuenitak meshkinanu Rural Collector Undivided.

Tshika muk Nishuaush tatunu (80)km/hr ishpish tshishapintan

Nishuass tatunu (70)km/hr muk tshika iteshte tshitshe tshishipantain utapan.

Neunu (40)m tshiminikun tshe pimpintain nte episseshimut meshkinau.

Tshika tuashkueikanu nete eminashkuaut miam nte pessish etukuak nipi nte meshkinat.

Tshika munetshenanu nte assit 20 m tshetshi utinikant assi

Tshika iat enakastet 9.5 m nte ussit meshkinau.

Uasteniman meshkinau tshika iat takuana tshetshi kassinu auen nashatak

Kassinu umue tsheishinakuak meshkinau nika nashatenan ne eshitapuetak tshisheutshimau kaishinkatakant Roads and Transportation Association of Canada. Iat kamamamishantsi utapana nika minutanan meshkinanu tshetshi papinikau.

Eshku anutshish uauitakanu tshipa etitu ishinakun meshkinau

<table>
<thead>
<tr>
<th>ATUSSEUN TSHEISHPISH TSHATSHISTAKANU</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ATUSSEUN TSHEISHINAKUAK</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>KIE TSHEISHITUTAKANT</td>
</tr>
<tr>
<td>TAPUETAKANTSHI</td>
</tr>
<tr>
<td>TSHEKUAN TSHENASHATIAKANT TSHETSHI TSHISTAKANT</td>
</tr>
<tr>
<td>TSHEISHITUSSANANUT KIE TANTA TIANANUT</td>
</tr>
<tr>
<td>UTA TSHIPA TSHISTAKANU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>2003</th>
<th>2004</th>
<th>2005</th>
<th>2006</th>
<th>2007</th>
<th>2008</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

ESHINAKUAK MISTA PAUSTUK MESHKINAU KATSHISTAKANT - PHASE II

KATUASSEKEIKANT NTE TSHEPISSESHIMUT MESHKINAU - PHASE II
**Meshkinau Tsheishiueuestakant**

Ne tsheishiueuestakant meshkinau

- Uta Apipani tshika tshitshipinu mak nete ut tapitik Nutapineuaut meshkinau.
- Ute tshipa tshitshipinanau 2003 mak nete ishpish 2008 mistei tshitashun
- nete tshipa tshitshipinanau eueuestakant meshkinau eshukum pupun tetaut Nissi- pishum mak nete ishpish skuaiet Takuatshipishum.

Tshekuan tsheitapishtakant meshkinau uueshtakantshi:
- assi kantuussenitakant
- tshika tuassekelikanu tshetshi pisseshimut meshkinau
- tshika munetshenanu
- assi tshika pikuekanu
- ussat assit tshika ueueshtakanu
- tshika tutakanua ashukana; mak
- tshika nekakinu assi kie kau kaishinakuak ne assi tshika kau ueuestakanu

---

**Meshkinau Tsheishiueuestakant**

**Nte tshestashunanut**

- Unepissiash tshika itapistikamu mim istashutshuap. Atusseuana tshikaistakanu.
- Pisse tshika itapistikankanu tshetshi itusakanit meshkinau
- tshika nekakun kau assi tshishiapistakantshi

**Kaiuiashunanut nekau kie assi kamuneikant**

- Minuatsi tshika utinikanu ne nekau kie assi nte episseshimut meshkinau
- Utinakantshi nekau kie assi nte episseshimut kataku nika utinnenan
- Kaiuiashunanut nekau kie assi tshishiapistakantshi kau tshika nekakun

**Kaitusset kauitshit kie kanipant**

Umunen tseishikunentak kaitusset nte tshetuitchit:
- Kamishunanut
- Kanishukutset nipeunu tshetshi nipat neunu kaitusset
- Kastapuntishunanut
- Atusseun mashineikantshuap; mak
- Kakutautshikutshi matshissiu kie kaneikuat mitshiskapeu

Mitshupa tshika mineikanu tshishiapistakatshi mak kau tshika tshimitakanu nte minuat tsheitussenanu.

Kau kassiu tshika nekakun tukekan tshishiapistakantshi
SHIPUA TSHE TAKUAKI ASHUKANA

Peikutamintinu itatinutshen nipia kie ma shipua tshe ueuestaiat.

Mitshet nika apistanan assikuman kutuskueu nte shipea meshkinant kesteue tshetshi minu pimpant nipi. Tshetshi ka nissipet nipi nte pupunit kie tshetshi minu pamipanit nameshat kie tshetshi minu pamipant shipu.

Ashukana tshika tutakanua ante meshikamat shipu kie nipi miam mate:
- Mista paustuk
- Uapush shipiss
- Tshenuame shipu
- Paradise Shipu
- etukuatuepintshi Nutapineuaut shipu

Kassiu ashukana tshika tshi shakutuat tshek ishinakuaki tshetshi nissipenit shipunu.

Nte tshika tshimitakanu ashukana nte nasht epakuat nipi eku tshika tutakinu nte tsheishpint nte shipiss nte iat patush ne tshistikantshi ashukan.

Ne tapuetakau Navigable Waters Protection Act keishinikatanushent nika uitumuanant tshetshinakunit. Uinuau tshika tshissenitamut tante menuanit tshetshi tutukanit nenu shipunu.

ASSINU KATSHISPEUATAK TSHENASHATIMAT

Nika nashatimuanan Tshisheutshimau kaissishuet tshetshi nakatuatikant shipissa kie
Tshisheutshimau kaissishuet tshetshi nakatuapamakantshi namesha kie nte namesha kainiunt
Tshika nantussenitakanu kassiu shipua eshku eka tshimitakantshi ashukan

Nika uitumuanant kie kukuuetshimanant Tshisheutshimau ukakusseushima kanakatuenimat namesha, ntsheent kaishinikanakant Department of Fisheries and Oceans.

Kassiu nika tutenan ashukana tshetshishutshikapunikau. Tshetshika nissipet shipu.

Nutam ashukana nika tutenan tshetshi minu pampinit nameshat.

Tshika nantussenitakanu nte kainiuit nameshat.

Apu tshikut nastaiat nennu uapukuna nipit katukunue pita patush nasht ui tshimitakantshi ashukan.

Nte tshika tshimitakanu ashukana nte nasht epakuat nipi eku tshika tutakinu nte tsheishpint nte shipiss nte iat patush ne tshistikantshi ashukan.

Tshikanekakinu nipi kie shipiss nte pet unuitshikut ashukant
**MESHKINAU TSHETSHI TSHIPINANUT ETUTAKANT**


Umue tsheishitussenanut nipaki:
- Tshika kaskekinu
- Kamunekant assi tshika neikekanu
- Assikuman tshika tshimitakanau aitu nte meshkinton
- Tshika mintussenitakanu nantam ashukana tshetshi ma minupunikue ante shipissit katutakantshi

Umue tsheishitussenanut pupuaki:
- Tshika uepauakinu kun nantam
- Tshika nenekakateu meshkinau
- Tshika mintussenitakanu nantam ashukana tshetshi ma minupunikue ante shipissit katutakantshi

Atusseutshuapa kaistashunanutshi:
- Atusseuana tshika istakanua miam ate kashutshishit kie kauepauat akuna
- Eukun umuenua mitshuapa tshessenitamat tante minuat nipa ituskatenan meshkinau
- Nika ui mamustanan tshekuan nte kamitshuapua mak nekau ekute tsheistakant

**UTSHIMAUT KANAKITUATAK ASSINU**

Kassinu tshika nakatuenitamut tshekuanu Tshisheutshimau kaitistantshi mashineikanu

Nikai nashatenen ne utshimau kaishituentak meshkinanu tshetshi ishinakuanit ne utshimau kaishinikatakant, Department of Works, Services and Transportation.

Nika uiuauitenan ne assi tshipa ishinakituatakanu

Tshika tau utshimau auen tshenakituatakanu

Kassinu tshika uauitumuakanut assinu esperitantakunit nutam kaitusset kie tshent kaituskuat Tshisheutshimau

Tshika nakituapamakanut nutam kaitusset tshetshi nashatak utitisseunuau

Nutam tshika neikakinu kaiapistakant assi tshishiapistakantshi
ASSI TSHENTUSSENITAKANT

Shashish tshekuan katuukau assit, kie mishtukut, kie ashinit
- Nutam tshika mishinatekeikanu tshekuan meskakant nte etapistat
  Innun kie akinishau nte pet shashish
- Tshika nantussenitakanu nte meshkinau tutakantshi tante tekuaki
  passe shashish Innun kauitshit

Tan etapishtakant assi kie auentshent iapishtant nenu assinu
- Tshika mishinatekeikanu kassiu
  tshekuan meshkakant nte assit
- Tshika uitakanu tan tseishinakuak ne
  assi tshistakantshi ne meshkinau
- Nika uuuieten na tshekuan
  ninashatetan umue uatutimat assi kie
  kaietapishtakant tshekuan nte assit
- Nika uapimanant kie emianant
  tshishenut kie Tshisheu-tshimau
  ukakusseshima kie katipentak
  atusseuna

Shishipit, nishkat, muakut, mitshishut
- Pitetat tshika itatinau tsheishentussenimakanit ntshe ueshishat
- Nenua nish tshitshuet tshenitussenimakanit ne Harlequin shipship
  keishnikatakanu
- Tshika nantussenimakanut miam piniauetau

Uapukun kakashuk nitautinikuau ute
- Nika nantusseniten kante tshipa takuna nenua uapukuna kakashuk
  nitautinikau ute.
- Nika nantuatenan nenua uapukuna eshku eka tutimat nte meshkinau

ASSI TSHENTUSSENITAKANT

Nameshat kie nte kainiuit
- Nika tshissentenan tante etat nameshat nete miam uatutimat
  meshkinau
- Nika tshivissenimanant tshekun nameshat nte etat shipit nete miam
  uatutamat meshkinau
- Nikaui nantusseniten tan eshpish tshishakamatet nipi kie eshpish
  tatishikamut

Attikut
- Nika nantussenimanant tanetishit attikut nete miam uatukant
  meshkinau

Natukun kamitshikaut ashinit kantautshik
- Tshika nantussenitakanu tante tekuak ne natukun kamitshikaut
  ashini ante miam uatutakant meshkinau
- Tshika nantuatikanu ne ashini tante tshitshue tshipa tikun ne
  kamitshikaut natukun
**ASSI KANANTUSSENITAKANT**

Ne kanantussenitak assinu nenu uatutakanit ussi meshkinanut nete ut Apipani mak nete ishpish Nutapineuant tshika nashatimu umuenu Tshisheutshimaua kaitikut ne e shinikatakanit mate:

- **Newfoundland and Labrador Environment Protection Act;** mak
- **Canadian Environmental Assessment Act.**

Umue atusseun ne tshika nustaut iat Tshisheutshimaau assinu kanustat ne ishinikatakanu Department of Environment eukune uinant nta Shiship Pishum nisht etshistauant 2002 miste tshitashun.

Ne meshineikan kauaitan assi tan tshipa ispinu unuipanipan nta Uapukun Pishum 19 2002 miste tshitashun.

Ntshent kantussenitak assinu kaitusset utinikupant Tshisheu-tshimaau nta Uapukun Pishuma 2002 miste tshitashun

Umue kuet nantussenitakant assi tan eshi pikunikant kie ma tan eshi uitshitshit auen umue uatutamat meshkinau.

---

**TSHEISHINANTUSSENITAKANT UMUE ATUSSEUN KIE TSHIKA UITUMUAKANUT UTSHIMAUT**

Nikashenenan neu mitshuapa tshetshi uitumuakanit kassinu auentshent ne atusseun meshkinanu tshetutakant kie tshetshi petuakanit kassinu auen tan etentakau

Tshika uauitumuakanut kassinu Innut kie nenua umishinekantshuapuau

Tshika uauitumuakanut kassinu utshimaut ante akinishat tetshe

Tshika uauitumuakanut kaitusset akinishauht

Tshika uauitumuakanut ntshtent utshimaut katapuetak tshekuaniu eshku eka tshitshipinanut

Eukun umuenua ushkat tsheuaitkanitshi anutshish:
- ashinia kie tan tshe ishinakuak ashinia nte aishkat 
- messeku
- shipua, nipi kie shakeikana
- attikut
- mashikut, utshishkut, atshukut, matsheshut, meikanit
- shishipit, niskat, muakut, mitshishut
- nameshat kie nte uet inuut
- aueshishat ntshtent kakatshi inuut manekash
- shashish kaitapishtakant assi, kie mishtukua, kie ashini
- tan etapishaktant assi kie auentshent iapishant nenu assinu
- ne kauaitakant tshetshi tutakant tshekuaniu nete Tshenuameshipit
- kapamipanit kie kauauatakau tshekuaniu ntshtent akinishauht; mak
- atusseuna tshetshitshipinanau

Umuenia tsheuaitkanitshi passe tshekuaniu muk tshipa tshi atinikanua mekuat etuskatet meshkinau